

# REVISTA GENTE

DE AMERICA

cación Nacional e Internacional Año 6 N° 23 del 200



GALARDON  
MEJOR REVISTA  
MERCOSUR  
BRASIL

**Manuel Rocha**

EMBAJADOR DE LOS EE.UU.

**Ing. Ramón Prada  
Vaca Díez**

PREFECTO DE SANTA CRUZ

**MODA**

**AA**

Lic. Myriam  
Montaño  
Ferrufino de  
Duabyakosky

**METODO  
ANTICELULITICO  
DERMOSONIC**





A portrait of a man with dark hair and glasses, wearing a dark suit, white shirt, and a dark tie with small gold dots. He is standing in front of a wood-paneled wall. The image is the cover of a magazine.

**DÉCIO FABRÍCIO  
ODDONE DA COSTA**

**PRESIDENTE Y GERENTE  
GENERAL DE PETROBRAS  
BOLIVIA S.A.**

# REVISTA GENTE

**DE AMERICA**



Publicación Nacional e Internacional Año 6 N° 23 del

## EDITORIAL

### DISCURSO DE LA SRA. ROXANA RIBERA EN EL 6to. ANIVERSARIO Y ENTREGA DE GALARDONES DE LA REVISTA GENTE DE AMERICA



GENTE DE AMERICA, expresa su satisfacción al congregar en tan especial oportunidad, cuando celebramos nuestro 6to. Aniversario y Entrega de los GALARDONES MILENIO "GENTE DE AMERICA", a dilectos amigos y al preciado conjunto de auspiciadores, quienes con su grata presencia, respaldan una vez más los emprendimientos de este medio de comunicación encaminados a fortalecer las estructuras sociales, humanísticas y democráticas de nuestra sociedad.

Sin lugar a dudas, este significativo acto tiene un contenido y trascendencia muy importante para mí, mi familia y todo el Staff de GENTE DE AMERICA. En lo personal porque me siento profundamente comprometida y realizada con este proyecto, y para todos quienes me brindan su valioso apoyo, porque a través de este medio ratifican su espíritu de servicio a la comunidad, pues desarrollan una actividad comunicacional con la máxima responsabilidad, con marcado optimismo y con la mayor creatividad.

Es así que en esta oportunidad, nos permitimos celebrar nuestro 6to. Año de circulación con ustedes quienes nos brindan su apoyo permanente, motivándonos a la superación constante de un proyecto de gran significado para nuestra sociedad. Y como ya es tradicional, en esta ocasión también nuestra revista hará entrega de la sexta versión del GALARDON MILENIO "GENTE DE AMERICA," a los hombres y mujeres quienes en su dinámico que hacer, trabajan incansablemente con fe y optimismo en la búsqueda de resultados, que satisfagan sus inquietudes, que colmen sus aspiraciones y que se traduzcan en un bienestar generalizado de la familia boliviana.

Por ello y mucho más, la revista GENTE DE AMERICA, es una inspiración de progreso, conceptuada como un instrumento social en beneficio directo de nuestro país. Durante estos seis años de publicación, hemos mantenido un criterio informativo, que busca con un lenguaje moderno y ágil, presentar ante ustedes a personalidades del ámbito local, Nacional e Internacional, que están aportando al desarrollo humano y económico de las naciones. Tal como el nombre de este medio de comunicación lo indica, nuestro objetivo es mostrar modelos de vida que pueden servir de ejemplo a muchas personas que desean también convertirse en verdaderos actores en su conjunto.

Es así que con alto sentimiento de gratitud, expreso mi más profundo agradecimiento a nuestro Divino Creador por sus bendiciones y fuerzas que me brinda día a día para seguir adelante, a mi familia y a todos ustedes queridos amigos, pilar fundamental de este medio de comunicación.

Así mismo, agradezco el empeño y dedicación de todas las personas que han dedicado tiempo y esfuerzo para la realización de este ambicioso proyecto.

Queridos amigos en nombre del Staff que me honro presidir, agradecemos el habernos confiado tan alta responsabilidad.

Comprometemos desplegar un trabajo creativo y dinámico, fortalecidos por el respaldo que cada uno de ustedes nos ofrecerá al adherirse a este emprendimiento, donde ustedes son los principales protagonistas de una aspiración de progreso, enclavada en nuestro pujante departamento de Santa Cruz de la Sierra.

MUCHAS GRACIAS.



# MONTERO

ya cuenta con el mejor  
**SERVICIO MEDICO**



*El norte Cruceño, se beneficia con la mejor y mayor infraestructura médica, al inaugurarse Clínica Máxima.*



**CLÍNICA**  
**MAXIMA**

*Su Máxima Confianza*

## **Lo atendemos:**

*Emergencias, Medicina General, Enfermería, Pediatría, Internación, Cirugías, Ginecología, Ecografías, Partos, Terapia Intensiva, Dialisis y Rayos "X".*

*Todos estos servicios al alcance de usted.*

**Calle Independencia # 264 • Telf.: 092-23983**  
**Montero, Santa Cruz • Bolivia**



# Una mujer con visión del nuevo milenio

Las páginas de "GENTE DE AMERICA" se engalanan al presentar un encuentro con Myriam Montaña Ferrufino de Duabyakosky; dama elegida por nuestros lectores, a través de un sondeo de opinión como "LA EJECUTIVA DEL AÑO 2000" por sus indiscutibles dotes personales y atributos profesionales.

## Hoja de Vida

Hija de los profesores Humberto Montaña Milán, (Gerente General de Flota COPACABANA) y la señora Flory Ferrufino de Montaña. Myriam Montaña Ferrufino forma parte de una familia de cuatro hijos; Everth (Médico), Gloria (Auditor Financiero) y Erick, (Abogado). Altos ejecutivos de Flota Copacabana

La Lic. Myriam, concluyó la secundaria en el Colegio Anglo Americano de Cochabamba, luego prosiguió con sus estudios superiores en la Universidad Mayor de San Simón, donde se destacó en la carrera de Auditoría. Finalmente prosiguió estudios en la carrera de Administración de Empresas en E.E.U.U., donde obtuvo el título de Master in Business Administration.

Actualmente, la Lic. Myriam, tiene establecido un hogar, junto a su esposo el Dr. Eduardo Duabyakosky Aguirre con quien comparte los días de su vida y la responsabilidad de educar, para formar ciudadanos de bien, a sus tres hijos: Mysha, Mariela y Mikhail.



Realizadora de diversos seminarios en el área administrativa, actualmente se desempeña en múltiples actividades como ejecutiva de diversas e importantes empresas y organizaciones gremiales de la región.

Entre muchos de los cargos que ha ocupado podemos citar: Gerente Administrativa y Financiera de Flota "COPACABANA", Directora del Hotel "YOTAU", Presidente Ejecutiva de "JOHN CASABLANCAS CENTER BOLIVIA", Presidente del Directorio de "SATESA", y a la vez, Gerente Financiera de un consorcio privado proyectador y ejecutor de la construcción de la moderna "Terminal Bimodal de Buses de Santa Cruz", (SATESA).

Paralelamente a dichas actividades, la Lic. Myriam también se ha desempeñado como catedrática de la Universidad Autónoma "Gabriel René Moreno" y a su vez ha elaborado varios textos Universitarios especializados en administración de empresas.

Debido al esfuerzo colocado en cada una de sus funciones y responsabilidades, la sociedad no ha pasado por alto los logros obtenidos por la Lic. Myriam, quien ha sido galardonada con el Trofeo y Diploma al Administrador Excelente; ha recibido el Reconocimiento al Mérito Profesional; Medalla de Oro de la Sociedad Gamma Psichapter y el Premio Honor al Puntaje Acumulado Más Alto. Todos



estos méritos fueron suficiente para que la Lic. Myriam sea acogida en el seno de la Sociedad de Honor de Administradores de Empresas de Estados Unidos.

Finalmente en 1994, la Cámara Junior Filial Santa Cruz, la distingue como "La profesional más destacada del año" y en 1998, recibe el galardón de "Líder Empresarial" de la mencionada institución.

**GA. ¿Qué opina de la mujer ejecutiva de los años 70, en relación con la mujer que ingresa al nuevo siglo?**

**MM.** En los últimos treinta años, la mujer ha realizado importantes avances para ocupar puestos jerárquicos en las diferentes organizaciones sociales.

El 50% de una encuesta realizada por Harvard Business Review en 1965, señaló que las mujeres rara vez esperaban obtener puestos de autoridad. Ya en 1985 las mujeres aspiraban y accedían a puestos de alta gerencia.

Al ingresar a la década de los 90, la mujer se muestra en un proceso de liberación, el panorama mundial cambia de manera acelerada y ello se manifiesta en su participación activa en la política. Durante esta etapa de la historia mundial, la mujer surge como un desafío que amenaza con alterar el status quo de los hombres, puesto que la mujer nos da nuevos valores, estilos de liderazgo con puntos de vista femeninos, razón que da un giro a la megatendencia social, política y económica de la humanidad.

En el siglo XXI la participación de la mujer profesional y ejecutiva en el campo laboral, cualquiera fuera su procedencia socio-económica, se caracteriza por tener a mano un vasto universo de potencialidades donde desenvolverse. Es hoy cuando la mujer se presenta con un mayor espíritu de superación, tratando de encontrar los elementos perfectos a su vocación profesional.

La Declaratoria de los Derechos Fundamentales de la Mujer, cumple un importante papel para el alcance de estos logros. Es cuando el mal denominado sexo débil se libera de toda atadura para ingresar a los espacios que antes estaban destinados sólo para hombres. Es decir, que a ella ya no se la mira como un objeto, sino como sujeto de decisiones del campo político, social y económico.

**GA. ¿Usted cree que la mujer boliviana también ha logrado cambios**

es líder y realiza grandes cambios de transformación que va desde la familia a la sociedad.

**GA. ¿Por qué fracasan las empresas familiares?**

**MM.** Las empresas familiares y no familiares, son difíciles de subsistir por mucho tiempo, es más si se está en tiempos de crisis. Veamos algunas razones: las empresas que ingresan al mercado, pero que ya cumplieron su ciclo al renovarse las tecnologías, desaparece la demanda de algunos productos de bienes y servicios. Los proveedores, el patrón cliente altera las reglas del juego o los competidores copian totalmente las estrategias utilizadas (un benchmarking mal utilizado) y la realizan a un costo menor porque no alteraron sus costos administrativos, sólo están copiando, que es muy distinto a la hora de poner el costo de venta al producto o servicio.

Pero, en la empresa familiar, existen problemas típicos; si son empresas pequeñas entonces carecen de capacidad financiera o no tienen ejecutivos gerenciales como las organizaciones más grandes.

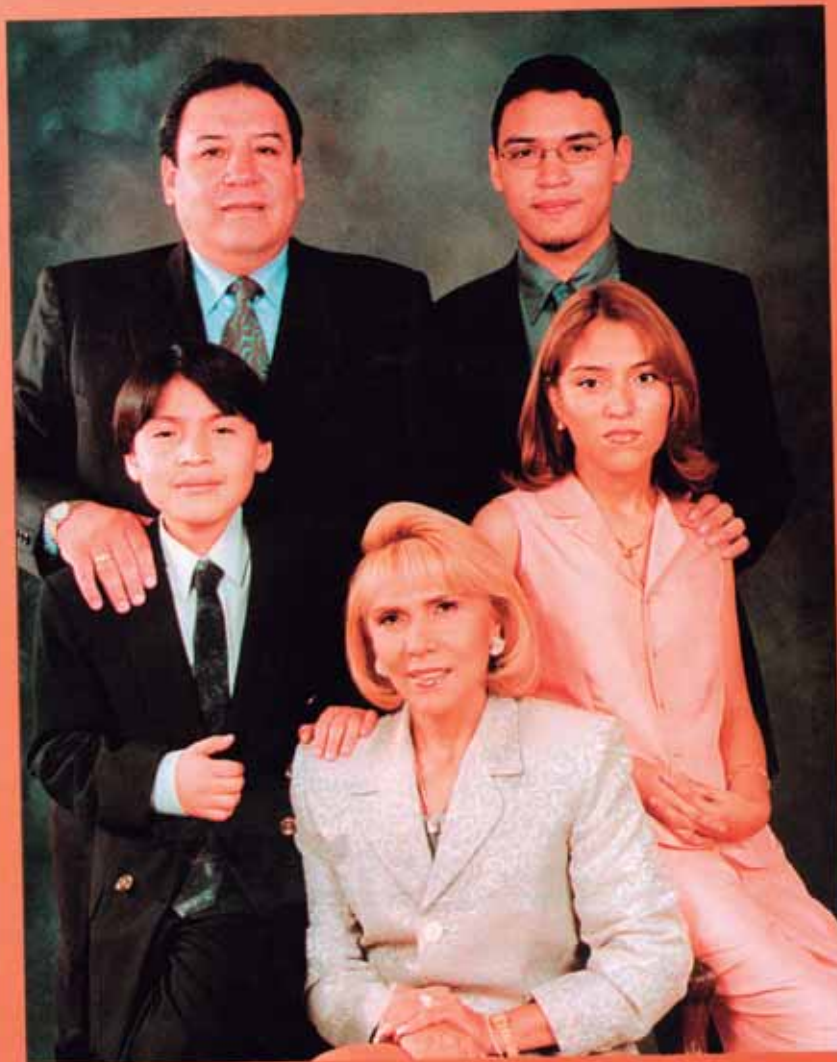
En segundo lugar, muchas de las empresas familiares encuentran que la familia misma se convierte en un obstáculo. Al transcurrir los años, la demanda de dinero, las utilidades repartidas en lugar de reinvertirlas para su crecimiento, también empiezan a mostrarse

ciertas rivalidades familiares, competencia generacional, surgen las pasiones humanas, como: orgullo, celos, envidia.

Si estas empresas familiares no planificaron su futuro, acerca de sus necesidades de reinversión y fomentaron el crecimiento, entonces, vendrá el fracaso total.

**GA. ¿Qué sugerencia daría a las empresas familiares bolivianas todavía existentes?**

**MM.** Se debe reconocer el momento crucial y



**trascendentales?**

**MM.** Definitivamente que sí, en los últimos años se ha visto a la mujer empresaria trabajar en los sectores primarios y secundarios. Y a su vez también desempeña cargos en la política, como ser: primeras autoridades Prefecturales y de Alcaldías, Consejalías, representaciones Camarales y ante organismos internacionales.

De todas maneras, estoy segura que hoy la mujer no se siente discriminada, al contrario



afrontar los requerimientos de la empresa.

Es necesario planificar la participación familiar, es decir, instruirla, alentarla al ahorro empresarial, asumir riesgos, enfatizar la importancia del éxito de la empresa para la familia, desarrollar la visión de que la intención de la familia es continuar con el negocio para las nuevas generaciones, entonces se debe preparar al sucesor y a su equipo de directivos familiares a asumir el liderazgo del negocio. ... este, deberá estar capacitado profesionalmente para revitalizar la estrategia de la empresa.

**GA. ¿Por qué cree usted, que los propietarios fundadores anhelan tanto que el negocio siga en manos de la familia?**

**MM.** Se cree que la empresa familiar beneficia a sus congéneres. Al ingresar los hijos de un empresario a su negocio, estos tendrán las mismas oportunidades de libertad y crecimiento tal como ellos las tuvieron. Se ve a la empresa como la vía para perpetuar su trabajo, la tradición familiar y el legado comercial que dejará a sus generaciones venideras.

Sólo la planificación dará el aporte futuro para motivar a las generaciones a mantener unida la empresa y alcanzar el anhelo del propietario.

**GA. ¿Qué nos sugiere para salir de la crisis en que vivimos?**

**MM.** Siempre optimista, considero que para que Bolivia salga del estancamiento económico en el que se encuentra es necesario que el gobierno flexibilice las medidas económicas así como las condiciones de la Superintendencia de Bancos; Bolivia aún no estaba preparada para cambios tan radicales, deberían darse transformaciones paulatinas para que los empresarios se adecuen a ello, caso contrario las pequeñas y medianas empresas no podrán acceder al sistema bancario, lo que ocasiona la actual situación económica de estas, es decir, se encuentran en pleno estancamiento y por ende frena su crecimiento.

El país tiene bastante perspectivas de mejores ingresos de divisas con la exportación de gas al Brasil y la expectativa de inversionistas extranjeros; aunque para estos últimos, primero tendremos que crear las condiciones apropiadas de un clima de paz y tranquilidad laboral.

**GA. ¿Cuáles son sus proyectos futuros?**

**MM.** Reconocer a mi señor padre y mi señora madre, como los verdaderos artífices de mi formación humana y profesional. Dar gracias a Dios, por tenerlos a mi lado y así mismo



pidiendo que me dé fuerzas y talento para cumplir con dos preciados anhelos que son: culminar mis estudios de doctorado en administración de empresas y la edición de un libro sobre "Las Ejecutivas en Bolivia".

Otra de mis metas, es la de traspasar las fronteras bolivianas e incursionar en países como: Argentina, Chile y Paraguay, cumpliendo con el legado y anhelo de mi padre, el de consolidar la presencia internacional de la flota "COPACABANA".

**GA. ¿En el campo de la belleza, cual es la razón fundamental del Elite?**

**MM.** El "Elite Management" es la más grande y prestigiosa cadena de modelaje del mundo, representante de la vasta mayoría de las mujeres estrellas de la industria de la moda.

La agencia, es dirigida desde Estados Unidos por su mentor John Casablancas, quien posee más de 44 agencias distribuidas en los cinco continentes del mundo, que anualmente fijan su atención en descubrir nuevos rostros y figuras de jovencitas entre los 14 y 21 años, que desean ingresar al fascinante campo de la moda, a través del certamen "Elite Model Look" evento de belleza que capta la atención de las mejores cadenas de la televisión mundial.

300 mil jóvenes de más de 50 países se estima que ya han participado en esta búsqueda anual del modelaje. La ganadora del certamen se hace acreedora a llevar la representación nacional a la cita mundial en Ginebra-Suiza.

De acuerdo con las exigencias y demanda mundial, también Elite busca nuevos rostros y figuras masculinas, eligiendo a quienes posean las características requeridas por Elite de Nueva York. En este caso el ganador se hace acreedor a un casting en Brasil cuyas fotografías se presentarán en un book profesional que recorrerá todas las agencias Elites del mundo.

**GA. ¿Cuál es el mensaje que daría a nuestras mujeres?**

**MM.** Frente a nuestra realidad, el país necesita que la mujer boliviana se enmarque decididamente a ser la protagonista de un profundo cambio en las bases de nuestra sociedad, para hacerla más justa y equitativa.

En los albores de un nuevo siglo, es pues necesario que la mujer desde cualquier tarea que le toque desempeñar como empresaria o ejecutiva, disponga de todo lo que está a su alcance en sabiduría y audacia, para abrir los rumbos de una nueva Bolivia para nuestros hijos, a los que tanto amamos, que no sólo serán la esperanza sino la grandeza de nuestro país.



## CURRICULUM VITAE

**NOMBRE:** RUTH MYRIAM MONTAÑO FERRUFINO

### ESTUDIOS UNIVERSITARIOS – GRADOS ACADÉMICOS

- 1982 UNIVERSIDAD BOLIVIANISIMA  
TÍTULO ADMINISTRADOR DE EMPRESAS, EN PROV. NAL.
- 1976-1977 UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN AUDITOR FINANCIERO CONTADOR GENERAL, EN PROV. NAL.
- 1994 CALIFORNIA COAST UNIVERSITY- PROGRAMA DE DOCTORADO EN CIENCIAS DE LA ADMINISTRACIÓN. (Estudiando a Distancia)
- 1976-1981 California State Polytechnic University  
TÍTULO MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION
- 1982 UNIVERSIDAD BOLIVIANA ADMINISTRADOR DE EMPRESAS EN PROV. NAL.
- 1975-77 UNIVERSIDAD BOLIVIANISIMA MAYOR DE SAN SIMÓN  
AUDITOR FINANCIERO CONTADOR GENERAL, EN PROV. NAL.

### SEMINARIOS – CONFERENCIAS – CONGRESOS – FOROS

- 2000 XI ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE ADMINISTRACIÓN.  
III SIMPAE SIMPOSIO DE ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS, OLA, ORGANIZACIÓN LATINOAMERICANA DE ADMINISTRADORES, UNIVERSIDAD PONTIFICIA CATOLICA DO RIO GRANDE DO SUL.
- 2000 SEMINARIO DE ACTUALIZACIÓN DE ESCUELA DE MODELAJE DE JOHN CASABLANCAS CENTER, LAS VEGAS, E.E.U.U.
- 1999 SEMINARIO DE CENTROS DE CARRERA DE MODELAJE Y SUPERACIÓN PERSONAL DE JOHN CASABLANCAS LAS VEGAS, E.E.U.U.
- 1997 SEMINARIO TORICO DE FORMACIÓN DE MODELOS DE CENTROS DE CARRERA DE MODELAJE DE JOHN CASABLANCAS, NEW YORK, E.E.U.U.
- 1996 BALAS, CONFERENCIA LATINOAMERICANA, UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE MONTERREY, 1996.
- 1995 BALAS, CONFERENCIA LATINOAMERICANA WASHINGTON UNIVERSITY, 1995.
- 1994-1992 Consejo Latinoamericano de Escuelas Administración de Empresas (CLADEA), UNIVERSIDAD CATOLICA DE CORDOBA, 1994  
FLORIDA INTERNATIONAL UNIVERSITY, MIAMI, USA, 1993  
ESCUELA DE ADMINISTRACIÓN DE NEGOCIOS PARA GRADUADOS, LIMA PERU, 1993  
UNIVERSIDAD DE LOS ANDES, BOGOTÁ, COLOMBIA 1992
- 1995-1992 COLEGIO DE ADMINISTRADORES DE EMPRESAS Y COLEGIO DE PROFESIONALES EN ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS DE LA PAZ, COCHABAMBA, TARIJA, SANTA CRUZ.
- 1993 CONGRESO DEPARTAMENTALES DE ADMINISTRADORES XIX CONFERENCIA INTERAMERICANA DE CONTABILIDAD SANTO DOMINGO, REPUBLICA DOMINICANA.
- 1992 MERCEDES BENZ DO BRASIL S.A.  
III SEMINARIO INTERNACIONAL DE ADMINISTRACIÓN DE FLOTAS, SAN JOSÉ, COSTA RICA.
- 1992 ORGANIZACIÓN LATINOAMERICANA DE ADMINISTRACIÓN O.L.A. - QUITO, ECUADOR, 1992, LA PAZ-BOLIVIA, 1993.

### EXPERIENCIA PROFESIONAL

- 2000-2002 VICE-PRESIDENTE DEL COLEGIO DE ADMINISTRADORES DE EMPRESAS DE BOLIVIA.
- 2001-1998 PRESIDENTE DEL DIRECTORIO DE SATESA, SOCIEDAD ADMINISTRADORA DE TERMINALES TERRESTRES.
- 2001-1998 GERENTE FINANCIERO DE SATESA.
- 2001-1985 GERENTE ADMINISTRATIVO-FINANCIERO FLOTA COPACABANA.
- 2001-1981 PROFESOR TITULAR DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA GABRIEL RENE MORENO.
- 2000-1998 VICEPRESIDENTE DEL COLEGIO DE ADMINISTRADORES DE EMPRESAS DE BOLIVIA
- 1995 DIRECTORA DEL DIRECTORIO DEL "YOTAU SUITES HOTEL" CINCO ESTRELLAS, SANTA CRUZ – BOLIVIA.
- 1995-1992 SECRETARIA GENERAL DEL COLEGIO DE ADMINISTRADORES DE SANTA CRUZ, BOLIVIA.

# Dios creó a la mujer John Casablancas la descubre.

#### *Déjate descubrir:*

*El Centro Internacional de Carreras de modelaje y Superación Personal John Casablancas, te da la oportunidad de desarrollarte como una mujer moderna y con estilo, iniciando las inscripciones para sus cursos de:*

- *Modelaje y superación personal:*
  - Jóvenes
  - Niñas

- *Actualización de la mujer de hoy.*
- *Cursos libres: Maquillaje*  
*Etiqueta social*  
*Locución*  
*TV- Actuación*  
*Fotografía*  
*Teatro*

#### *Información e Inscripciones:*

*C/Colombia 239 (entre Nicaragua y Venezuela).  
Teléfono/Fax: (591-3) 370907*

Modelo: Karina Alcocer • 2da. Finalista Elite Model Look '99



**JC**  
**elite**

**John Casablancas**

**Centro Internacional de Carreras de**

**Modelaje y Superación Personal**

[jccenterbolivia@Infonet.com.bo](mailto:jccenterbolivia@Infonet.com.bo)





1999-1989 PRESIDENTE GRUPO LINEA FLOTA COPACABANA.

1985-1983 GERENTE ADMINISTRATIVO AREA ORIENTAL FLOTA COPACABANA, SANTA CRUZ BOLIVA.

### **PUBLICACIONES**

2000 CURSO DE ADMINISTRACION GENERAL.  
1998-1981 "CURSO DE ADMINISTRACION GENERAL"

1986 ANALISIS DE LOS INSTRUMENTOS ADMINISTRATIVOS COMPILACION BIBLIOGRAFICA DE LECTURAS GUIA - ADM 100.

ADMINISTRACION PERSONAL  
ADMINISTRACION II - ADM 200  
LA EMPRESA Y SUS AREAS: PERSONAL - PRODUCCION  
FINANZAS, COMERCIALIZACION, ANEXOS  
"METODOLOGIA FORMAL PARA TRABAJOS PRACTICOS".  
ASOCIACIONES PROFECIONALES.

2001-1994 BUSINESS ASSOCIATION OF LATIN AMERICAN STUDIES  
BALAS, SCHOOL OF BUSINES, UNIVERSITY OF SAN DIEGO, CA. USA.

2000 OLA, ORGANIZACION LATINOAMERICANA DE ADMINISTRADORES, MIEMBRO ACTIVO

1992-1994 COLEGIO DE ADMINISTRADORES DE EMPRESAS DE SANTA CRUZ.

**SECRETARIA GENERAL DE CADECruz**

2001-1992 COLEGIO DE ADMINISTRADORES DE EMPRESAS DE BOLIVIA.

### **MIEMBRO ACTIVO**

2001-1992 COLEGIO DE ADMINISTRADORES DE EMPRESAS DE LA PAZ.

### **MIEMBRO PLENO**

1993-1982 COLEGIO DE PROFESIONALES EN CIENCIAS ECONOMICAS DE SANTA CRUZ.

2001-1982 FEDERACION DEPARTAMENTAL DE PROFESIONALES DE SANTA CRUZ.

1982-1999 ASOCIACION DE MUJERES UNIVERSITARIAS PROFESIONALES DE SANTA CRUZ.

1981-2000 ASOCIACION DE MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION,  
(SOCIEDAD NACIONAL DE ALTO HONOR EN ADMINISTRACION DE EMPRESAS)

1982 SOCIEDAD DE ALTO HONOR DEL GAMMA PSI CHAPTER DE LA UNIVERSIDAD  
"CALIFORNIA STATE UNIVERSITY".

### **HONORES - RECONOCIMIENTOS - TROFEOS**

1998 GALARDON "LIDER EMPRESARIAL" CAMARA JUNIOR.

1996 MERITO INSTITUCIONAL, COLEGIO DE PROFESIONALES DE ADMINISTRACION  
DE SANTA CRUZ - CADECruz.

1994 GALARDON A LA SUPERACION FEMENINA, CAMARA JUNIOR.

1992 TROFEO Y DIPLOMA AL "ADMINISTRADOR EXCELENTE" EN EL SECTOR  
EMPRESARIAL OTORGADO POR EL COLEGIO DE ADMINISTRADORES DE  
EMPRESAS DE LA PAZ.

1991 RECONOCIMIENTO AL MERITO PROFESIONAL, COMO CATEDRATICO DESTACADO  
DE LA CARRERA DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS DE LA "UNIVERSIDAD  
AUTONOMA GABRIEL RENE MORENO", OTORGADO: JEFATURA DE LA CARRERA  
DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS.

1986 "RECONOCIMIENTO AL MERITO PROFESIONAL CATEDRATICO DESTACADO DE  
LA CARRERA DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS DE LA "UNIVERSIDAD  
AUTONOMA GABRIEL RENE MORENO", OTORGADO: CENTRO DE UNIVERSITARIOS  
DE LA CARRERA DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS.

1982 MEDALLA "LLAVE DE ORO" (GOLDEN KEY) DE LA UNIVERSIDAD CALIFORNIA  
STATE POLYTECHNIC UNIVERSITY, DE LA SOCIEDAD GAMMA PSI CHAPTER,  
PREMIO DE HONOR AL PUNTAJE ACUMULADO (GPA MAS ALTO)

1981-1982 DIPLOMA E INGRESO COMO MIEMBRO DE NATIONAL HONOR SOCIETY IN  
BUSINESS ADMINISTRATION OF UNITED STATES. PREMIO DE HONOR, AL  
PUNTAJE ACUMULADO MAS ALTO DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS E INGRESO  
A LA SOCIEDAD NACIONAL DE ALTO HONOR DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS  
DE ESTADOS UNIDOS.

1997 ALUMNA DE HONOR, PUNTAJE ACUMULADO MAS ALTO PRIMER PUESTO DE LA  
CARRERA DE AUDITORIA DE LA INIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON.

- Santa Cruz, Bolivia -



UNA JOYA ES PARA SIEMPRE



**CARRASCO**  
— JOYEROS DESDE 1927 —



  
**ROLEX**

  
**CORUM**



**Christian Dior**  
PARIS

**RADO**  
Switzerland

  
**DAMIANI**

**GUCCI**  
timepieces

*Ricci*  
GIOELLI

  
**MICHEL HERBELIN**  
CRÉATEUR HORLOGER  
PARIS

  
Camera  
y Camera

**BIBIGI'**

*Baccarat*

Velasco 23 -Tel. (591- 3) 362841 - Fax (591-3) 343240 - Casilla 3272  
Independencia esq. Ingavi - Tel. (591-3) 362331 • Bolivar 19 - Tel. (591-3) 328867  
Hipermáxi zona norte - Tel. (591-3) 433491 Hipermáxi zona sur • carrasco@cotas.com.bo  
Santa Cruz, Bolivia Sucursal Oficina en Miami EE.UU. - Tel./Fax ++(1.305)437.8193



# Victor Manuel Rocha



## EMBAJADOR DEL PAÍS DE LOS GRANDES SUEÑOS Y OPORTUNIDADES

Se dice que Estados Unidos es el país de las grandes oportunidades y los latinoamericanos hemos ratificado dicho concepto en las últimas décadas, con el alto índice de inmigrantes.

Que mejor manera de conocer un poco más del tema, si no es de las palabras del actual Embajador de los Estados Unidos en Bolivia, el Sr. Victor Manuel Rocha, con quien nuestra Directora, dialogó unos minutos.

Uno de los primeros puntos que se desarrolló en este encuentro, fue el tema de la inmigración al país del Norte y las medidas tomadas en el caso de ser descubierto un ciudadano con estadía ilegal.

El Excelentísimo Embajador Sr. Rocha explicó que una persona que se encuentra en dicho caso, tiene dos alternativas a mano: la primera, es volver voluntariamente a su país y la segunda opción es que el gobierno le inicie un proceso bajo el cual se lo deporta a su lugar de origen.

Sin embargo, a pesar de dichas restricciones, el Sr. Embajador resaltó que todo ciudadano extranjero legalmente establecido en los Estados Unidos, cuenta con los mismo derechos de un Norteamericano.

Respecto a ciertos rumores de la ausencia de "Visa" (documento legal para el ingreso al país del Norte), el Embajador señaló que no existe un convenio bilateral entre Estados Unidos y Bolivia, es decir, que los bolivianos tienen los mismos derechos y requisitos que cualquier persona de otro país, con excepción de los ciudadanos de China y Cuba, para los cuales existe una legislación especial.

El Sr. Embajador enfatizó "no hay nueva política ni nueva legislación para la emisión de Visas, básicamente hay una legislación que establece criterios específicos que un ciudadano de cualquier nacionalidad que desee ingresar al país del Norte, tendrá que hacerlo con Visa de turista o bien de estudiante. El único cambio que hubo, es en el procedimiento para facilitar el trámite a las personas, en otras palabras, el otorgar comodidad al ciudadano, por medio del del Courier".

Otro punto que fue resaltado en este encuentro, fue la constante ayuda brindada por el país del Norte al nuestro. En esta oportunidad, el Sr. Embajador nos comentó que Estados Unidos lleva seis décadas cooperando a Bolivia, mediante donaciones, créditos y ayuda alimentaria.

Durante los últimos cinco años Estados Unidos ha cooperado con más de 670 millones de dólares. En la última década, se ha condonado la deuda boliviana por un monto de 450 millones de dólares. Actualmente el Congreso ha autorizado una ayuda adicional de 225 millones de dólares.

El Sr. Embajador aclaró, que la ayuda de los Estados Unidos a nuestro país será permanente, mientras se mantenga como un país que cumpla en las áreas de: lo político democrático, económico, cultural, social y la lucha contra el narcotráfico.

Otra de las ayudas recibidas es la de otorgar apoyo a través de los cuerpos de paz y el desarrollo de las comunidades menos afortunadas de las áreas rurales.

Finalmente el Excelentísimo Embajador Manuel Rocha, manifestó su gran satisfacción por su estadía en Bolivia y a su vez señaló, que se encuentra deseoso de poder seguir trabajando para nuestro país conjuntamente con el gobierno.

### Hoja de vida

Victor Manuel Rocha se graduó de la Universidad de Yale en 1973, donde obtuvo el título de Licenciatura con Honores. Así mismo, obtuvo una maestría en Administración Pública de la Universidad de Harvard en 1976, y una Maestría en Relaciones Internacionales de la Universidad de Georgetown en 1978.

El actual Embajador de los Estados Unidos, prestó juramento para dicho cargo, el 14 de julio del 2000 y en fecha 4 de agosto presentó sus cartas credenciales al Gral. Hugo Bánzer Suárez, Presidente de los Bolivianos.

Antes de ocupar este cargo, el Sr. Embajador ocupó el cargo de Encargado de Negocios de la Embajada de los Estados Unidos en Buenos Aires, Argentina.

El Sr. Embajador a desempeñado responsabilidades como la de encargado de Negocios Adjuntos de la Sección de Intereses Americanos en la Habana, Cuba. También ostentó el cargo de Director para Asuntos Interamericanos del Consejo de Seguridad Nacional en la Casa Blanca.

En 1981 inició su carrera como encargado de Asuntos Hondureños para el Departamento de Estado. En enero de 1983 fue designado Agregado Político de la Embajada Americana en Santo Domingo, República Dominicana, para luego pasar a ser funcionario de Vigilancia del Centro de Operaciones del Departamento de Estado y como Cónsul para Asuntos Políticos y Económicos en Florencia, Italia.

Ya en marzo de 1987 fue designado Agregado Político Militar de la Embajada Americana en Tegucigalpa, Honduras.

De noviembre de 1991 a junio de 1994, ejerció el cargo de Ministro Consejero de la Embajada de los Estados Unidos en Santo Domingo, República Dominicana. Previamente fue Consejero Político Adjunto para la Embajada de los Estados Unidos en la ciudad de México.



Dos pinceladas de sabor y cariño para el ser querido  
en una fecha especial.



# Desayuno Cinco Estrellas

Desayuno Americano y Europeo

Americano Incluye:

- Omelette o huevos a su elección
- Plato de frutas frescas
- Jugo natural de temporada
- Yogurt o Cereal al gusto
- Cafe, Leche o Té a elección
- Cesta con variedad de panes
- Mermelada y Mantequilla
- Periódico del día
- Entrega y recojo a domicilio

Europeo Incluye:

- Jugo natural de temporada
- Yogurt o Cereal a gusto
- Exquisito sandwich mixto
- Deliciosa variedad de masitas
- Cafe, Leche o Té a elección
- Periódico del día
- Entrega y recojo a domicilio



 **los tajibos**  
★★★★★  
HOTEL & CONVENTION CENTER

Pedidos  
421000 Int. 5081

Elegancia, Calidad en servicio,  
Experiencia y fina gastronomía.



 **los tajibos**  
★★★★★  
HOTEL & CONVENTION CENTER  
SANTA CRUZ - BOLIVIA

  
Centro de Convenciones  
**EL CONQUISTADOR**



Informes al 421000 Int. 5301





## Ing. Ramón Prada Vaca Díez.

CMDT. GRAL. y Prefecto del Departamento  
de Santa Cruz de la Sierra - Bolivia



Con el objetivo de darle a usted a conocer alguno de los proyectos que se pretenden concretar para este nuevo milenio a través de la Prefectura del Departamento de Santa Cruz de la Sierra; **GENTE DE AMÉRICA**, dialogó con el Ing. Ramón Prada, el actual Prefecto.

La principal autoridad administrativa del Departamento, nos comentó que pese a la difícil situación económica por la cual atraviesan actualmente todas las instituciones de la región, se continúan realizando importantes proyectos de los cuales, la Prefectura participa de forma activa.

Entre dichas actividades, podremos

mentar: el "Plan de Electrificación Rural", que está siendo ejecutado por la Prefectura y la Cooperativa Regional de Electrificación (CRE) en forma conjunta, trabajo que está siendo ejecutado en varias provincias y localidades intermedias que hasta hoy no contaban con este servicio básico, el cual requerirá una inversión mayor a los 22 millones de dólares.

Otros de los proyectos donde la Prefectura participa, es la conclusión de la carretera Santa Cruz - Trinidad, la construcción de la carretera Mairana - San Isidro; el inicio de la carretera Abapó - Camiri, en la cual la Prefectura participa con 22 millones de dólares.

## Un hombre entregado a su gestión prefectural

"Las principales políticas de gobierno están abocadas al trabajo vial, por ser este un factor determinante en el desarrollo y crecimiento de los pueblos de Bolivia, fomentando de esta manera la exportación y permitiendo un rápido y efectivo intercambio comercial con otros países, además de ser un factor decisivo de integración interdepartamental e internacional". - enfatizó.

El Ing. Prada agregó que también se tienen grandes obras a ser desarrolladas, tales como el sistema de riego en Comarapa, ello a través de la construcción de una gran represa. La puesta en marcha de este proyecto, a un mediano plazo, beneficiará a más de 2.000 familias, a través de la irrigación de 2.500 hectáreas. Para hacer realidad este sueño en esta localidad de los Valles Mesotérmicos, se requerirá de una inversión mayor a los 25 millones de dólares, con un financiamiento de Alemania y la Prefectura de Santa Cruz.

Debido al crecimiento constante y descontrolado de nuestra ciudad, es que a su vez se ha incrementado el problema de inseguridad ciudadana. Ante esta preocupante realidad, es que el Ing. Prada comentó a **GENTE DE AMÉRICA**,



cienta del Plan de Seguridad que ha de aplicarse acorde a las necesidades de la sociedad, en un esfuerzo conjunto de varias Instituciones para lograr como plan estratégico el fortalecimiento de la Policía. —remarcó.

Para conocer un poco más a la Prefectura Departamental, en una de sus principales áreas de trabajo, que son desarrolladas para el bien de la comunidad cruceña, está la Dirección de Voluntariado de Bienestar Social, institución dirigida por la primera dama del Departamento, la Sra. Wilma Vaca Díez de Prada, la cual tiene la sacrificada misión de paliar y cubrir las principales necesidades de los 80 Centros y Hogares de Asistencia Social que albergan a niños, adolescentes, jóvenes y ancianos en situaciones de desamparo, que necesitan de una mano amiga. Labor altruista que es ejecutada ad honorem, con personas e Instituciones de buen corazón.

Entre otras áreas de trabajo, también se tiene la Dirección Departamental de Desarrollo Social, el cual tiene como objetivo, mejorar la calidad y cobertura de los servicios de salud y educación; La Unidad Departamental de Deportes, Unidad de Vivienda, Servicio Básico y Política Social, El Proyecto de Saneamiento Básico Rural, Proyecto de Desarrollo de Aguas Subterráneas. Se cuenta con el Programa PAIS-P.M.A. El Servicio Departamental de Salud, Servicio Departamental de Educación, Programa de Fortalecimiento a las Organizaciones Juveniles, Programa de Prevención contra el Alcoholismo y Drogadicción, Unidad Técnica del Plan Uso de Suelos, Centro de Investigación Agrícola Tropical.

Al despedirse de **GENTE DE AMERICA**, el Señor Prefecto añadió: "mientras me encuentre desempeñando estas altas funciones voy a seguir trabajando por el pueblo pese a las limitaciones que se tiene actualmente, pondré todo mi esfuerzo y empeño como lo he venido haciendo hasta ahora".

#### HOJA DE VIDA

Santa Cruz de la Sierra es la tierra que ve nacer a un hombre que se dedica a su terruño. Culminó la secundaria en el colegio La Salle. De profesión Ingeniero Civil, paralelos a sus estudios Universitarios, trabajó en la Dirección General de Ferrocarriles y posteriormente en la Empresa

Nacional de Ferrocarriles.

Luego de graduarse de la Universidad Mayor de "San Andrés", trabajó como Ing. Ayudante de vías y obras en San José de Chiquitos, luego fue Ing. Residente en la localidad de El Carmen y estuvo en Yacuiba realizando labores en la Estación Ferroviaria Florida.

Ejerció los cargos de Gerente Administrativo, de Operaciones y de Servicios en la empresa constructora Apolo.

En 1990 fue invitado por la Empresa de Ferrocarriles de la Red Oriental a desempeñar el cargo de Gerente General, logrando concluir en su gestión la construcción de las oficinas

de ENFE e inició el trabajo de la Moderna Estación Ferroviaria.

En 1992, ocupó el cargo de Presidente de la entonces Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ).

En 1997 fue Vice-Ministro de Transporte en Comunicación y Aeronáutica Civil, en esta instancia logró desarrollar importantes proyectos como ser: los nuevos cambios de la estructura del Servicio Nacional de Caminos; la Ley de Concesiones y muchas otras normas y reglamentos. A partir de agosto de 1999, fue nombrado Prefecto del Departamento, cargo que actualmente desempeña.





## **Dra. Patricia Domínguez Lazo de la Vega**

Médico Cirujano  
Especialidad en Terapéutica Homeopática  
Medicina Estética  
Manuel Ignacio Salvatierra N°466-1 Tel: (591-3) 33-3430  
Telefax: (591-3) 33-7071 • Cel: 013- 91998  
Casilla 2983 - Santa Cruz - Bolivia.

## **BIENVENIDOS AL MUNDO DE LA HOMEOPATIA**

La homeopatía es una ciencia y arte de la medicina alternativa, que ve al paciente como un todo, no como una enfermedad. Busca el equilibrio de la persona a través de un tratamiento completo desde adentro hacia afuera del cuerpo. Se puede decir que nace para responder a la fragilidad del ser humano, a su necesidad de ser escuchado, atendido, protegido, consolado y curado. Esta es una ciencia porque estudia, investiga y busca al ser humano fisiológicamente y es un arte llegar al medicamento específico de cada individuo. Hay muchas técnicas que ayudan al homeópata a llegar a un diagnóstico como son la caracterología que es el estudio de cada parte del cuerpo. La piel es el órgano más grande del ser humano, es tablero de reflejo de emociones, está inervada aproximadamente por un millón de fibras nerviosas aferentes o receptoras. Todo lo que sucede en ella o sobre ella es informado inmediatamente a nivel del cerebro, dando como resultado una respuesta tanto anatómica como fisiológica.

Cada emoción que recibimos en el transcurso de la vida se impregna en nuestra mente, y nuestro cuerpo lo manifiesta a través de síntomas. Que finalmente lo asimilan como una experiencia. Estas experiencias provocan un aprendizaje en el ser humano que dejan de ser síntomas mentales para convertirse en síntomas físico también. De esta manera es que el ser humano manifiesta sus enfermedades que son evidentes a través del lenguaje, donde se acompaña la palabra, el pensamiento y la posición que asume el cuerpo.

**El tórax:** es donde se ve reflejada la ternura y fragilidad, está vinculado con el corazón y a la respiración porque aquí están localizado los pulmones. Resiente las heridas afectivas. La finalidad de la homeopatía es sustituir el miedo, dolor o rencor por pérdida de

algún ser querido, por amor no correspondido por tantas experiencias negativas que nos pueden dejar marcados, la homeopatía a través de muchos medicamentos como son Ignatia, Sepia, Natrum Muriaticum y Gelsemium, nos puede ayudar a llegar a un equilibrio y no manifestar estos síntomas en enfermedad. Con el tratamiento homeopático se devuelve poco a poco la estabilidad emocional.

**El abdomen:** las pasiones viscerales se ven reflejadas en esta parte del cuerpo. EL EGO está colocado en el vientre. Sede de los apetitos, de los anhelos más intensos. En la pelvis y el abdomen se gesta la vida del ser humano. El embrión se desarrolla alrededor de su propio ombligo. La finalidad de la homeopatía es desintoxicar los órganos blancos como son el hígado, riñones y páncreas. Se trata de fortificar todos los órganos del abdomen a través de una alimentación sana. Con la homeopatía el ser humano deberá respetar, amar y comprenderse más a sí mismo y a los demás. El *Lycopodium* es medicamento muy seguro de sí mismo.

**Las piernas y pies:** Esta parte del cuerpo es importantísima, son las que nos brinda el equilibrio, nos relaciona con la realidad de la vida. A través de nuestros pies podemos descubrir muchas cosas de nosotros mismos. Recordar es vivir pero NO nos permite evolucionar, el existir Aquí y Ahora es estar con los pies firmes sobre la tierra, se dice que la cabeza va al cielo y los pies a la tierra. Quien pertenece a la tierra es una persona adaptada a la vida y su entorno. La homeopatía permite un mejor asentamiento a través de los medicamentos indicados según sea el caso. Por ejemplo una persona Sulfúrica es una persona que tiene una ansiedad existencial. Un *Phosphorus* es una persona que suena, es romántico pasionista y enamorado. Con la indicación del medicamento adecuado



se obtiene bases más estables y un equilibrio mejorado.

**Manos y brazos:** A través de estos miembros del cuerpo conocemos, recibimos y damos. Son los órganos del amor, representan al cerebro y al corazón, no guardan ocultos los afectos, SIEMPRE los muestra a la conciencia del otro. La finalidad de la homeopatía es reafirmar y ampliar los músculos. Para aumentar la capacidad receptora de estos órganos. Pulsatilla es un medicamento sensible, dócil, tímido y condescendiente. Silicea es un medicamento que está ahogado por el amor sobre protector, es una persona enclenque a los cambios. Estos medicamentos son los más sensibles de la materia medica homeopática. Una mano abierta y unos brazos abiertos estarán siempre dispuestos a recibir un regalo y además hacerlo circular y compartir.

**El Rostro:** La parte más delicada y sutil del ser humano es la máscara de una caricia o de un golpe. Requiere mayor delicadeza, mayor sentido de respeto, un sentido del tacto más supremo. Es una "máscara" que adoptamos tanto en papeles como en situaciones de la vida. La homeopatía en la cara y cabeza en general requiere sensibilidad para matices y detalles. Medicamentos indicados para oxigenar y tonificar el rostro. Lograr un drenaje linfático con medicamentos como *Ginko Biloba*, *Hammamelis* y *Nux Vomica*.

El propósito de la Homeopatía es brindar un socorro, refugio, paz y seguridad al paciente.



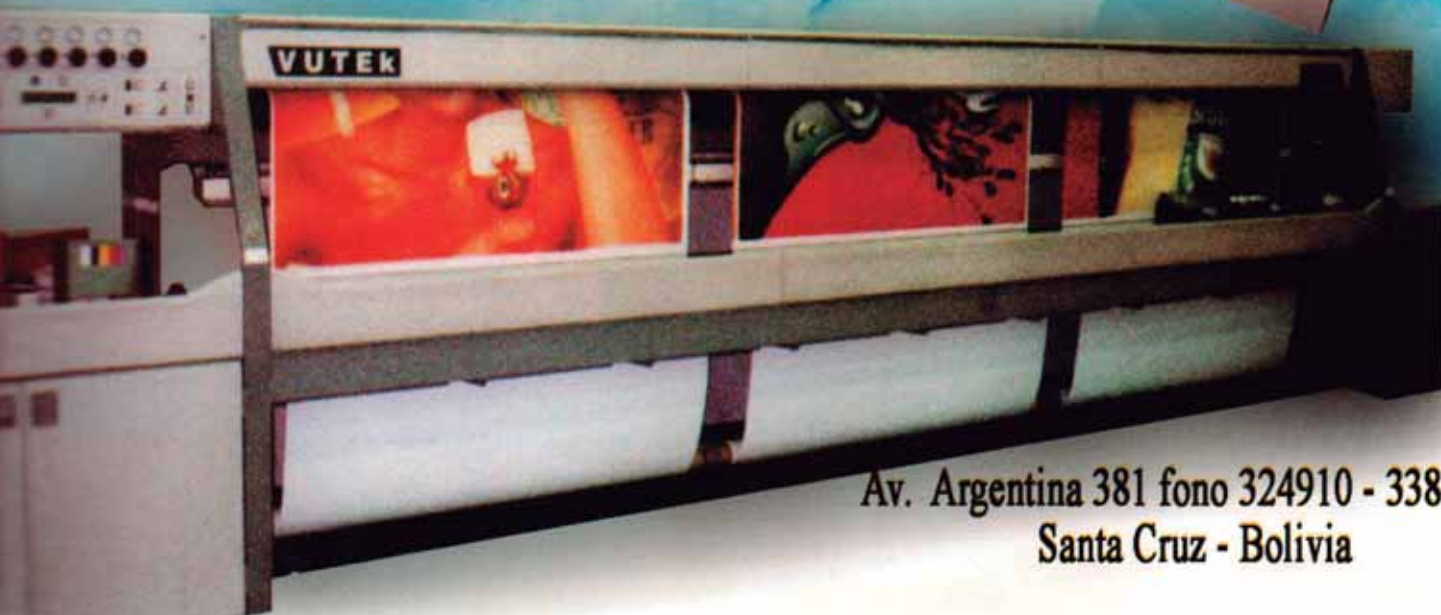
dos **GRANDES** razones  
**PARA SER**



Entrega

**23**

Horas



Av. Argentina 381 fono 324910 - 338450  
Santa Cruz - Bolivia





# CARRASCO

— JOYEROS DESDE 1927 —

Hablar de la Joyería Carrasco, es referirnos a una tradición hecha oro, y es que el valor alcanzado por esta empresa ya no puede ser cuantificable. Pues el trabajo realizado con ahínco, el amor y el apoyo familiar de quienes conforman esta industria de las joyas, son la fortaleza de la misma.

Cumplir 74 años de esfuerzo y superación constante es una muestra palpable de la labor incansable de la familia Daza para con este arte. Jorge Daza Franco, actual Presidente de la Joyería, retrocede en "la máquina del tiempo" y se remonta hacia 1927, para contarnos a **GENTE DE AMERICA**, acerca de los primeros pasos de esta empresa. "En aquel entonces, era un pequeño taller de orfebrería llevado de la mano de un virtuoso artesano de nombre Casiano Carrasco".

Las joyas eran labradas en oro y plata, con tal destreza que admiraban por sus singulares acabados, por esta razón, muchos trabajos fueron llevados por viajeros de tierras lejanas. El amor a su arte del Sr. Casiano Carrasco fue tan cotizado por propios y extraños, que su nombre se convirtió en el símbolo inconfundible de la orfebrería cruceña.

Ya en la década de los 60 se empieza a rescatar con gran valor, la creatividad de los orfebres boliviano, presentando una diversidad de diseños en joyas que combinadas con la

calidad de la materia prima pronto estuvieron en condiciones de competir con grandes joyerías de renombre mundial. Desde aquel entonces su crecimiento ha sido continuo y ha brindado a la población nacional e internacional los mejores trabajos en este arte para los gustos más exquisitos y exigentes.

Jorge Daza resalta, que uno de los principios de la empresa Carrasco es destacar el arte de la cultura boliviana, a través de diseños



*Una tradición familiar  
hecha oro*

alusivos a ello. Es así que en los años 80 se marcó nuevamente la moda de las joyas trabajadas en plata y actualmente una de nuestras mayores exponente es la "Bolivianita" la gema nacional que conquista la preferencia las damas bolivianas o de visitantes temporales a nuestra tierra.

Actualmente, la Joyería Carrasco es una industria con sucursales en la ciudad de Santa Cruz y en las principales ciudades del país. El estilo propio de las joyas Carrasco tiene el sello familiar de la experiencia de dos generaciones.

Unidad y empuje familiar son dos cualidades que se saben combinar muy bien en esta empresa y es a través de ello que "Carrasco" ha logrado ganarse la confianza de sus clientes. Una muestra de ello son los trabajos realizados a importantes personalidades entre las que podemos destacar, la obra de

arte diseñada para el Santo Padre, Juan Pablo II en su visita a nuestro país en 1988. El Príncipe Felipe también se llevó hermosos recuerdos en joyas. Estos, sólo son algunos de los "pequeños - grandes" presentes realizados por nuestras manos, nos comenta Jorge Daza.

El dinamismo en sus actividades es algo que no se puede perder, es por ello que la Joyería Carrasco ha estado presente en importantes ferias, tales como: la Feria de



Basilea en Suiza, Vicenza en Italia, Couture en París, en las Vegas-Estados Unidos, en Sao Paulo-Brasil, Feria de la Joya en Santa Cruz, Bolivia. Además de exposiciones como la de UNESCO en Francia, Palma de Mallorca en España.

La Joyería Carrasco ha realizado importantes trabajos, pues no podemos olvidar el "Reloj de la Moneda" que fue fabricado exclusivamente para Bolivia, por la firma Corum de Suiza. Este reloj lleva monedas bolivianas que fueron utilizadas desde 1952. Existen cuatro tipos de monedas, las que se emplearon en la colección, de los presidentes Gualberto Villarroel, Juan Perón, el Minero y la del Indio. La máquina de este reloj es de origen suizo. Se tiene referencia internacional, de estos relojes, pues ha sido obsequiado por el gobierno norteamericano a grandes personalidades y presidentes, como por ejemplo, Henry Kissinger, Perot, Ronald Reagan, Nixon, el Príncipe Felipe de España, etc.

La atención personalizada para con el cliente, en la Joyería Carrasco es uno de los puntos más importante en cuanto al servicio. Por esta razón y con la visión de acompañar la globalización y vanguardia del mundo actual, hemos visto la necesidad de incorporarnos a destacadas marcas de joyería de alto prestigio mundial como son PARRERA Y CARRERA, DAMIANI, CHOPARD; asimismo las afamadas marcas de relojes CORUM, TAG HEUER, ROLEX, GUCCI, CHRISTIAN DIOR, MICHEL HERBELIN y la fina cristalería francesa BACCARAT", -destacó Jorge Daza.



En el nuevo milenio la Joyería proyecta la construcción de su nuevo edificio con una moderna infraestructura. Contará con una amplia gama de servicios y nuevas líneas en sus ofertas, con ello Joyería Carrasco pretende convertirse en el centro joyero más grande de Bolivia y de esta manera seguir sirviéndole tal como lo ha hecho en estos 74 años.

Actualmente la Joyería es llevada de la mano de Jorge Daza Franco y su esposa Bertha Carrasco de Daza, junto con el apoyo de sus hijos Jorge, Cesar, Fabiola, Herman y Marcelo, quienes conforman el equipo "Daza - Carrasco".

Para finalizar este agradable encuentro, Jorge Daza nos comenta que esta empresa tiene un significado muy especial para su familia ya que es el patrimonio de varias generaciones que durante este largo periodo han resguardado y fortalecido con mucho trabajo. "Toda nuestra vida se centra en la Joyería, ella nos ha mantenido unidos y cada generación siente la responsabilidad de brindar lo mejor de sí, porque es el legado y patrimonio que dejaremos a nuestros hijos, creo que toda nuestra familia lleva en la sangre el amor y apego a las joyas, no por el valor económico sino por el significado que representa para nosotros, de lucha, trabajo, esfuerzo". -Concluyó

***Santa Cruz, se enorgullece como ciudad originaria de la inspiración orfebre de esta familia cambia.***





# 6to. aniversario

entrega del  
galardon



## GALARDONES MILENIO GENTE DE AMERICA

### **GALARDON AL DESARROLLO EMPRESARIAL**

Sr. Décio Fabrício Oddone da Costa  
PRESIDENTE Y GERENTE GENERAL PETROBRAS BOLIVIA S.A.

### **GALARDON AL DESARROLLO SOCIAL HUMANO**

Sra. Ana María Terrazas de Landívar  
PRESIDENTA CRUZ ROJA FILIAL SANTA CRUZ

### **GALARDON A LA EDUCACION**

Dra. Salomé Nasica de Buchón  
PRESIDENTA DEL DIRECTORIO DE LA  
COORPORACION EDUCATIVA CUMBRE

### **GALARDON AL DINAMISMO EMPRESARIAL**

Ing. Fernando Patrick Kushner Lopez  
GERENTE GENERAL SUCRE PALACE HOTEL

### **GALARDON A LA MUSICA**

Sra. Alerir Echeverría Arteaga  
CANTANTE

### **GALARDON A LA CALIDAD**

Sr. Jorge Daza Franco  
GERENTE PROPIETARIO 'JOYERIA CARRASCO'

### **GALARDON A LA EJECUTIVA DEL AÑO**

Lic. Myriam Montaña de Duabyskoski  
PRESIDENTA DE JOHN CASABLANCAS CENTER

### **GALARDON AL TALENTO**

Dr. Luis Burgos Mercado  
CIRUJANO PLASTICO

### **GALARDON AL PERIODISMO**

Lic. Carlos D. Mesa Gisbert  
DIRECTOR GENERAL RED P.A.T.

### **GALARDON A LA REVELACION MUSICAL**

Sr. Aldo Peña Gutierrez  
CANTANTE

### **GALARDON AL EMPRESARIO DEL AÑO**

Sr. Marcelo Quevedo González  
PRESIDENTE 'ISMAR'





En algunos relojes la belleza  
perdura bastante.

En otros perdura aún más.

En Rado es para siempre.



Rada DiaStar "Coupole Céramique". Belleza imperecedera por sus materiales irrayables; cerámica de alta tecnología y cristal de zafiro en forma de cúpula. En tres tamaños a escoger. **Para él y para ella.**

Rado. A different world.

**RADO**  
Switzerland

---

Importadora Suiza: Representante exclusivo para toda Bolivia • **Central Santa Cruz:** Importadora Suiza, Libertad esq. Florida  
Telf.: 329531 • Fax: 360846 • Service Telf.: 340669 • Casilla Postal 277  
**Santa Cruz:** Joyería Carrasco Calle Velasco 23 • Telf.: 36-2841 • **La Paz:** "Luxor" • Telf.: 340553



# La buena combinación del profesionalismo y el carisma



Décio Fabrício Oddone da Costa, es el nombre de un personaje que no necesita de muchas presentaciones en nuestro medio. Como Presidente y Gerente General de PETROBRAS BOLÍVIA S.A., es un hombre que sabe ganarse el respeto y cariño a través de su carismática actitud hacia la vida y hacia aquellos que lo acompañan en sus labores profesionales y sociales.

**GENTE DE AMÉRICA** tiene el agrado de hacerle conocer un poco más acerca de este destacado profesional, nacido en un 3 de Agosto, en la ciudad de Lavras do

Sul, Rio Grande do Sul - Brasil.

Décio Oddone y su esposa Rosane, forman junto a Victoria y Fabricio - sus dos pequeños hijos - una familia muy unida que ha sabido adaptarse plenamente al medio a pesar de las múltiples ocupaciones que él ejerce. Rosane - su esposa - ha participado en programas de acción social junto con organizaciones voluntarias.

Su apretada agenda de trabajo no ha sido impedimento para estar en contacto permanente con su familia. En el

transcurso del año, recibe la visita de sus padres Orlandy y Dyla, así como de sus hermanas Carmen y Regina.

Décio Oddone realizó sus estudios de secundaria en el Colegio Militar de Porto Alegre de donde egresó en 1978, cursó estudios superiores en Ingeniería Eléctrica y Electrónica, en la Universidad Federal de Rio Grande do Sul en Brasil. Ya en 1985 culmina con una especialidad en Ingeniería de Petróleo. El 2000 realizó el curso "Advanced Management Program", de la Harvard Business School en Harvard University.



Se dice que a un hombre se lo conoce por sus obras y trabajo que pueda ejecutar, para el progreso y desarrollo de su contexto, y en esta ocasión empezaremos a descubrir a este profesional a partir de su experiencia. En 1983 Décio Oddone recibe un entrenamiento en la Compañía Telefónica de Copenhague en Dinamarca y en 1984 realiza otros estudios en la Compañía Petroquímica do Sul (COPEL) en Brasil.

Su ingreso al mundo de la actividad petrolera se inicia en 1985, cuando realiza un curso de Ingeniería de Petróleo de PETROBRAS. Desde 1986 a 1991, ejerció diversas funciones de gerencias en el Departamento de Perforación de PETROBRAS.

Décio Oddone, también ejerció diferentes funciones en la Gerencia de Operaciones de PETROBRAS INTERNACIONAL S.A. BRASPETRO, estas actividades las realizó en 1992 en Argentina y Libia. En 1993 desempeñó el cargo de Gerente de Operaciones en BRASOIL ANGOLA. Desde 1994 a 1996 ocupó el cargo de Gerente de Operaciones y Gerente General ad interim de BRASOIL LYBIA.

La función de Gerente de Operaciones de PETROBRAS BOLIVIA S.A. lo desarrolló







desde 1996 a 1999, a partir de ese año Décio Oddone cumple la función de Presidente y Gerente General de PETROBRAS BOLIVIA S.A., el que incluye responsabilidades como: Presidente de la Empresa Boliviana de Refinación S.A., Presidente de PETROBRAS GAS BOLIVIA S.A. y Presidente de PETROBRAS Bolivia Inversiones y Servicios S.A.

Autor de 10 artículos técnicos presentados en congresos internacionales sobre operaciones de petróleo costa afuera en aguas profundas, pues es otra de las actividades en las que también sabe desenvolverse este destacado profesional, pues también ha cumplido el cargo de Secretario General del Comité de Organización del VII Congreso Latinoamericano de Perforación (COLAPER).

Asumió funciones como Secretario General del Consejo Directivo de COLAPER entre 1992 y 1994. Actualmente es Director de la Cámara de Comercio Boliviano-Brasileña en la gestión 2000/2001.

Es miembro del Consejo Consultivo de Maestría para el Desarrollo de la Universidad Católica Boliviana. Su espíritu emprendedor, lo ha llevado a seguir cumpliendo importantes funciones, como por ejemplo, el ser miembro de la Society of Petroleum Engineers (SPE).

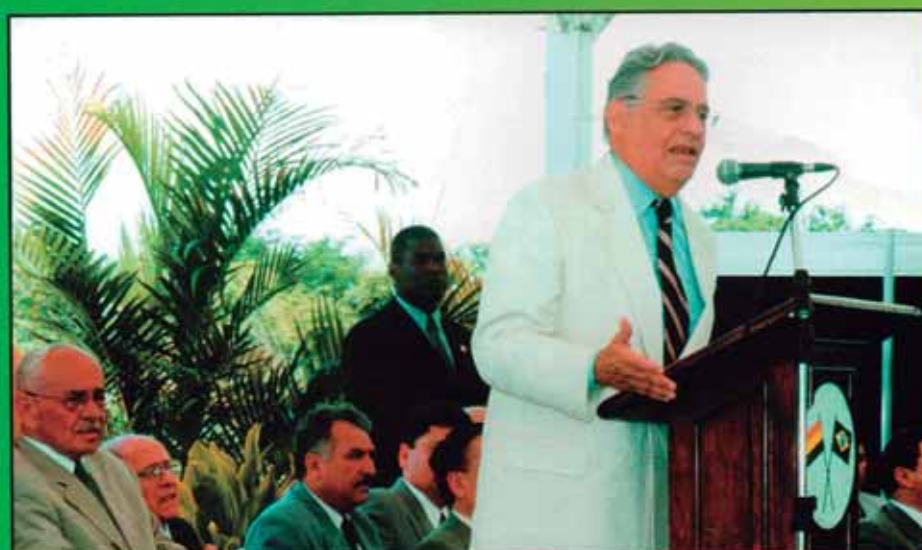
Gracias al esfuerzo otorgado a cada una de las responsabilidades que la vida y sus propósitos pusieron en su camino, es que Décio Oddone no llega a pasar desapercibido en el contexto que le toca estar. Es así, que la Cámara Nacional de Comercio Boliviano - Brasileño, le otorga el título de "El Empresario del año 1999".

También fue condecorado por el Gobierno Municipal de Caraparí y por el Gobierno Departamental de Tarija. El Gobierno de Brasil lo distinguió con la Orden de Rio Branco, en el grado Comendador.

Termoeléctricas que cambian el rumbo de la historia económica de dos países.

La estadía de Décio Oddone como Presidente de PETROBRAS S.A., en Bolivia, se da en una etapa trascendental para el país con la construcción del gasoducto y venta del gas boliviano a Brasil. A partir de dicho momento no sólo se impulsa este rubro sino también se genera un importante movimiento económico para ambos países. La construcción de la termoeléctrica de Corumbá y Puerto Suárez, es otra de las grandes obras para estas dos naciones.

La inauguración de este sueño que será realidad, fue llevado a cabo el 8 de





diciembre al medio día en el mismo lugar donde ha de ser construida la termoeléctrica, núcleo industrial situado al lado de Cemento Itaú.

En el acto estuvieron presente el Presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, el Presidente de Bolivia, Gral. Hugo Bánzer Suárez, quienes fueron los actores principales en la ceremonia de la puesta de la piedra fundamental de la termoeléctrica Boliviana. En esta oportunidad, nuestro Presidente resaltó en su discurso el tratado de cooperación mutua entre ambos países, la cual se ha mantenido desde hace 25 años.

El Presidente de los Bolivianos, destacó ante los dos países, que dicho acto significaba un sueño particular, entonces una utopía de otrora, que se hacía realidad a partir de la inauguración del Gasoducto Bolivia-Brasil.

José Tourino, Gobernador de la ciudad de Corumbá, aprovechó la oportunidad para anunciar la aprobación del proyecto "Pantanal", con un valor de \$us 200 millones de dólares. Además de ser oportuno para solicitar a ambos Presidentes, que el gasoducto pase por tierras corumbaenses.

El Presidente Fernando Enrique Cardoso prometió un polo siderúrgico a corto plazo, sobre la generación de energía, a través de termoeléctricas, con este proyecto se pretende duplicar a la actual producción alcanzada por la Hidroeléctrica de Itaipú.

Las turbinas térmicas a construirse forman parte del programa prioritario de Termoelectricidad, el cual es coordinado por el Ministerio de Minas y Energía y fueron seleccionados para ser implementados con carácter de emergencia, dijo el Presidente Fernando Henrique Cardoso.

Para octubre del 2001 se ha proyectado ingresar a una etapa de pre - operación de las turbinas térmicas. Las turbinas de Corumbá y Puerto Suárez, tiene una capacidad de generar 88 MW de potencia, invirtiendo cerca de 50 millones de dólares.

Cabe mencionar que este gran proyecto significa para ambos países un nuevo hito para el desarrollo, también implica un cambio del rumbo de la historia económica de estas dos naciones.







Congresos

Lanzamientos de productos

Relaciones Públicas

a otro nivel.

Calle La Paz N° 290 • Telf.: (591-3) 342999 • Fax: (591-3) 329040 • Casilla: 4679  
E-mail: [eventus@bibosi.scz.entelnet.bo](mailto:eventus@bibosi.scz.entelnet.bo) • Santa Cruz de la Sierra - Bolivia



Quieres estar al otro lado de la muralla que te separa de tu éxito profesional?



*¡Te enseña hoy lo que te pedirán mañana!!*

### VENTAJOSOS TITULOS ACADEMICOS CON DIPLOMADOS DE ESPECIALIZACION

A los 2 años podrás conseguir Diplomados de Especialización para las siguientes carreras:

## CARRERAS

### DIPLOMADO

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| - Administración de Empresas | * Banca y Entidades Financieras |
| - Contaduría General         | * Administración Financiera     |
|                              | * Banca y Entidades Financieras |
| - Comercio Internacional     | * Tramitación Aduanera          |
| - Comunicación Social        | * Relaciones Públicas           |
| - Derecho                    | * Procuraduría Jurídica         |
| - Ingeniería Comercial       | * Marketing y Publicidad        |



**Inicio de clases  
5 de Marzo**

**Resolución Ministerial  
Nro. 017-2001**

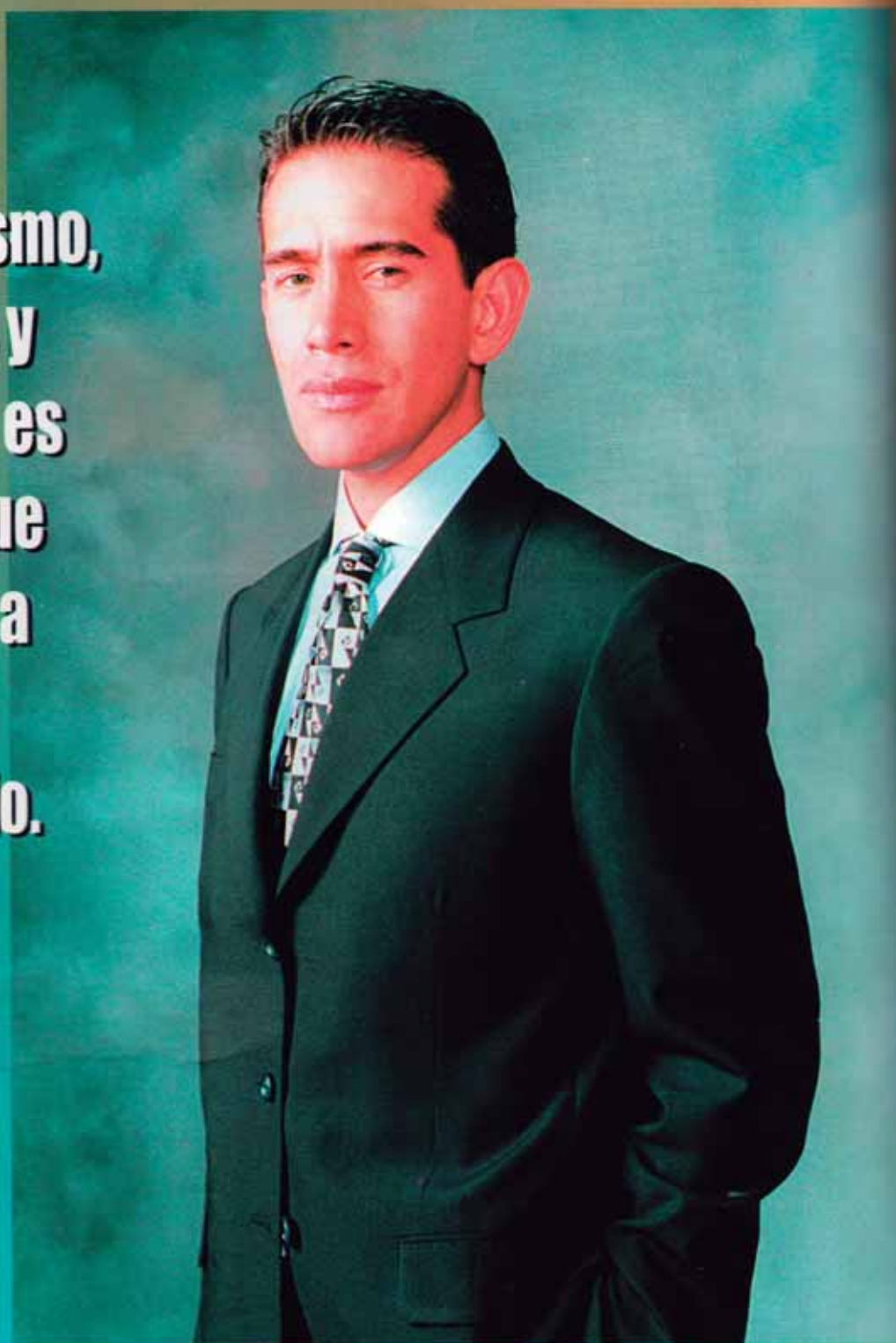


**NUESTRA DIFERENCIA:** Formarte como un profesional especializado, con práctica en talleres exclusivos de simulación empresarial. Harán la diferencia en tu formación.

Av. Cañoto # 580 (entre México y Centenario) Telf: 330088 - 362990 / [ucumbre@cumbre.com](mailto:ucumbre@cumbre.com)  
Inscripciones abiertas en Av. Uruguay esq. Trinidad 441



**Profesionalismo,  
principios y  
dinamismo es  
la triada que  
identifica a  
un joven  
empresario.**



Fernando Patrick Kushner López es un joven empresario de dignos principios, que sabe combinar muy bien los valores enseñados por sus padres y la visión de un profesional del nuevo milenio.

Fernando Kushner inició nuestra entrevista destacando la educación recibida por sus padres, quienes

sabiamente marcaron principios nobles, fuerza y valor para desenvolverse en la vida.

Una parte importante el proceso de enseñar que pueda recibir un niño depende en gran medida del entorno familiar y el ambiente que este genere, en esta ocasión Fernando Kushner destacó con mucho



entusiasmo el papel que jugó su abuela, la Sra. Emma L. Kushner Smith, quien con su sabio amor le brindó enseñanzas y vivencias inolvidables para nuestro entrevistado.

"Mi abuela es la persona de la que más he recibido, con la que más he reído y llorado, le debo mucho a ella" comentó Fernando Kushner a **GENTE DE AMERICA** y agregó que

tiene una gran admiración por su madre la Sra. Lita Kuhsner, su tío Luigui Kuhner y su abuelo Grisha Kushner.

La honestidad es una de las cualidades que sabe llevar en alto Fernando Kushner, a ello se refiere; "mi misión es ser feliz trabajando honestamente, quiero formar una familia y enseñarles lo que mis padres pudieron brindarme".

Fernando Kushner, nace en la ciudad de Cochabamba el 30 de abril de 1973, de profesión ingeniero comercial con mención en marketing y relaciones públicas empieza a aplicar sus conocimientos profesionales en el departamento de Imagen Corporativa en Fis Chile INC donde asumió responsabilidades con la Colación y Administración de Fondos Canalizados por el Banco Central de Chile.



*Luigui - Lita y Fernando*

*Luigui - Lita y Fernando*

umplió funciones como Sub gerente de Marketing y Relaciones Públicas en el Hotel Portales de la ciudad de Cochabamba.

ualmente asume el cargo de Jefe de Ventas y Marketing en "Sucre ace Hotel" en la ciudad de La

unto a dicha actividad también desempeña como Gerente de Marketing de la discoteca Atomanía

en la ciudad de La Paz. Fernando Kkusher nos comenta que esta cadena nacional de discoteca cobija un público muy selecto. "es un centro nocturno muy conocido por gente mayor, profesionales ejecutivos de diferentes rubros"

El local que se encuentra en la ciudad de La Paz tiene una capacidad de recepción de 1.000 personas. A la decoración interior

se le ha dado un ambiente que hace referencia al nombre "Automanía" por ello es que existen fotografía de automóviles y de campeones nacionales e internacionales en el automovilismo.

Crear Automanía es dar una alternativa de centro nocturno para la sociedad boliviana, "la idea surge primero porque faltaba un lugar con las características y el



servicio que brindamos".

Debido a su relación con el mundo de la hotelería, Fernando Kushner nos comentó que una de las falencias de este rubro en el país es la ausencia de un buen servicio, pues "aún se piensa que le hacemos un favor al cliente, cuando resulta lo contrario".

El servicio es una fuente de ingresos, nos dice nuestro entrevistado y agrega, que el error es de concepto en cuanto atención al público.

En el mismo campo, se refiere al turismo como un rubro del que se puede explotar más, pero, falta mayor apoyo gubernamental. Se tiene que tomar en cuenta que esta actividad está incluida entre los tres principales ingresos per cápita que puede tener un país. "Hay mucho por hacer en Bolivia", concluye el tema Fernando Kushner.

Las metas y proyecciones no quedaron atrás en este encuentro, para este joven empresario, su formación profesional es una de las claves para el éxito ante las actuales exigencias de la sociedad. Por ello tiene programado culminar con su maestría en Marketing y Servicios, la que inició en la ciudad de México y la estará concluyendo en la Escuela Militar de Ingeniería (EMI) Instituto Tecnológico de Monterrey.

Posterior a ellos tomará un curso en la Colegiatura de Graduados de Alta Dirección en la ciudad de México que dirige Miguel Ángel Cornejo con quien ha establecido una agradable amistad y a su vez una importante relación académica y profesional.

Para finalizar esta agradable entrevista, Fernando Kushner concluyó: "Cada día es un encuentro con el conocimiento tanto en lo profesional como en lo personal. Gracias a Dios tengo la suerte de contar con una gran familia quienes me brindan un importante apoyo incondicional, por ello no olvido retribuirlos".



*Lita y Emma L. Kushner Smith*



# PIENSA EN *FUTURO* PIENSA EN **GRANDE** PIENSA EN *UPSA*

## ARQUITECTURA Y URBANISMO

Arquitectura  
Construcciones  
Decoración de Interiores y Paisajismo

## COMUNICACIÓN SOCIAL Y HUMANIDADES

Comunicación Social  
Diseño Gráfico  
Psicología  
Diseño Publicitario  
Periodismo

[www.upsa.edu.bo](http://www.upsa.edu.bo)

## ESTUDIOS EMPRESARIALES

Comercio Internacional  
Ingeniería Financiera  
Ingeniería Comercial  
Administración de Empresas  
Auditoría y Finanzas  
Ingeniería Económica  
Análisis Financiero  
Contaduría General

## INGENIERÍA

Ingeniería Electrónica  
Ingeniería Civil  
Ingeniería de Sistemas  
Ingeniería Industrial y de Sistemas  
Ingeniería Informática Administrativa  
Análisis y Programación de Sistemas

## CIENCIAS JURÍDICAS Y SOCIALES

Derecho





# *Niños de América*



Fabiana Arce Seradio



Diego Vaca Flores



Jorge A. Montes T.



Taliana Tufiño Cronenbold



Fabio Andres Prado J.



Gastón Silvestre Sandoval



Leonardo del Pozo O.



Moisés Ribera Jiménez



Diana Alejandra Sandoval



Ricardo Mariño O.



# LA PUBLICIDAD EN MONOPOL

Monopol Ltda es una empresa industrial dedicada a la fabricación y comercialización de productos químicos, destinados a las industrias y al sector decorativo, produciendo una gama amplia de productos como ser pinturas, pegamentos, barnices, anticorrosivos, recubrimientos industriales, impermeabilizantes, etc.

Fue fundada en la ciudad de La Paz hace 52 años, y desde entonces mantiene en Bolivia un liderazgo en su rubro. Es importante resaltar el hecho de que todos sus productos son fruto del esfuerzo de investigación propia, que efectúa en sus laboratorios de La Paz y Santa Cruz, desde donde se adecua los productos a las diferentes regiones del país, como a los usos de los clientes.

Porque es líder en Bolivia. Son varios los factores que se han conjugado para que Monopol sea el líder: Primero podemos citar la variedad de productos, reconocidos por su calidad, lo que permite a los clientes encontrar una variedad de soluciones a necesidades específicas.

En segundo lugar la orientación al servicio, que caracteriza la organización brindando servicios a sus clientes como ser: Asesoramiento gratuito en selección de colores, enseñanza y entrenamiento en técnicas decorativas, cursos de manualidades, asesoramiento técnico especializado. En este sentido ha creado centros de decoración en varias ciudades del país llamados Pintec de Monopol y Arte Urbano.

En tercer lugar la permanente inversión en nuevos segmentos de mercado, así en este año se creó llegar un concepto, el cual es transmitido por una imagen muy impactante. Todos los almanaques de Monopol han tenido un fuerte







sustento de teoría de imagen. Este elemento permite reforzar la estrategia de comunicación en la cual la modelo se transforma en Monopol, y es fácil recordar la marca al asociarla con la modelo.

Buscando el equilibrio. Monopol es una empresa consciente de su rol en la sociedad, como empresa generadora de empleo para los bolivianos, como responsabilidad social al afectar la vida de las personas, pues sus productos se encuentran en aspectos insospechados, así en los muebles (barnices y carpícola), en el club que asisten ( piscina, muros), en la casa (las paredes, muebles, techos, etc), en el agua que beben (Productos para la industria), en la escuela (pizarras, canchas, etc), en las carreteras (demarcación), etc...

Además Monopol aporta a la cultura, apoyando actividades artísticas tales como exposiciones de arte, el festival del barro, la fiesta del color, pintado de pueblos antiguos como Porongo, etc. Apoya actividades sociales en hospitales y hogares infantiles.

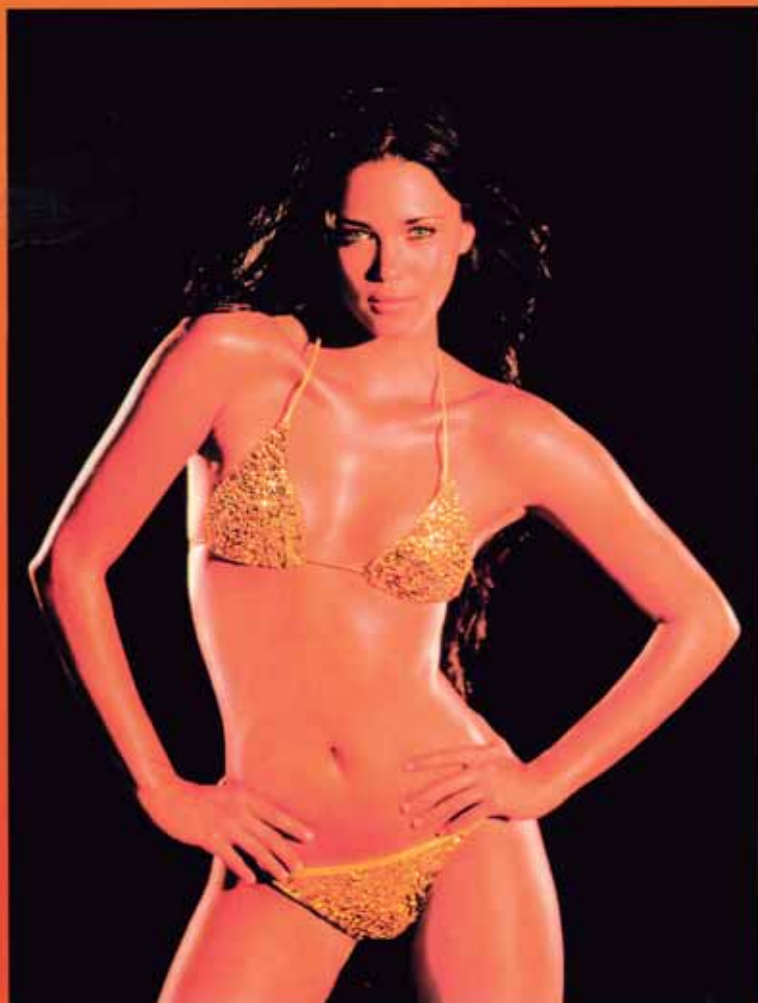
la marca Acritel, del segmento de manualidades, que rápidamente se ha

posicionado en el mercado desplazando a marcas tradicionales importadas, se realizó una alianza estratégica con HB Fuller para atender al segmento de pegamentos industriales de alta especialización. A mediados de año realizó otra alianza con Akzo Nobel, transnacional de origen holandés, para el segmento de re-pintura automotriz.

El Otro factor que ha permitido ha Monopol crecer y aumentar su liderazgo es el Manejo de la Imagen con la publicidad.

En Monopol el manejo de la imagen es un aspecto muy importante dentro de sus planes comerciales. Por ello es común encontrar en la prensa a lo largo del año, varias notas que resaltan las actividades comerciales que emprende. Este interés de los medios está fundado en el manejo del impacto en el público, pues la mayor parte de la publicidad que efectúa esta empresa, es muy comentada y esperada.

Así es tradición esperar a fin de año el almanaque de Monopol, pues siempre crea controversia, simpatías, críticas, o diferentes tipos de reacciones. El Almanaque de Monopol ha ganado un espacio especial en el público por caracterizarse como una obra artística, es un medio que utiliza la empresa para hacer





## Dr. Luis Burgos Mercado

Cirugía Plástica y Reconstructiva  
Consultorio: Clínica NIÑO JESUS  
Av. Cañoto esq. Rafael Peña  
Segundo Piso N° 212-213  
Bepper 116  
Teléfonos: 34-9577 - 36-6969 - Int. 220



Como cirujano plástico y médico dedicado a la Belleza de la mujer sentimos la necesidad, de mejorar el aspecto estético pre y post operatorio, antes de que el paciente sea sometido a una cirugía plástica vamos a trabajar con algún método cuadyuvantes a la cirugía, pero si nos dedicaremos con mayor ímpetu en el pos-operatorio.

*Pues es aquí que los pacientes quieren mejorar rapidamente y ver los resultados quirurgicos, dela cirugía plastica, en esta oportunidad estamos trabajando con el DermoSonic. Que es un método no invasivo, sabemos que el ultrasonido hoy en día se esta utilizando para realizar Li Aspiración esto de acuerdo a la que se le da al aparato.*

Estas Ondas destruyen el tejido gordurozo y es su clonado con un Aspirador, pero nosotros con el DermoSonic trabajaremos con Ondas Ultrasonicas de baja intensidad. Las cuales van ATIGIR directamente con la célula gordurosa y vasos sanguíneos. También este aparato esta equipado con un sistema de succión, que nos permite mejorar la circulación, celulitis, remodelación corporal, por mejor distribución de gorduras localizadas, este procedimiento lo utilizamos en pacientes operados y en no operados.

### TERAPIA SUBDERMICA NO INVASIVA

- Celulitis de cualquier tipo y localización
- Transtornos circulatorios periféricos
- Remodelación corporal
- Estrías y cicatrices
- Obesidad



**EL METODO DERMOSONIC**, destinado al tratamiento de aquellas alteraciones estéticas que afectan fundamentalmente a dermis y subdermis, se basa en la combinación de dos terapias bien concretas: **los Ultrasonidos (U.S.)** y la **Terapia Subdermica No Invasiva (N.I.S.T.)**, cuyos efectos se complementan y se potencian para ofrecer los máximos resultados en tratamientos de estética corporal. Es un metodo que actua en profundidad sobre las causas circulatorias, funcionales o mecánicas que son responsables de las principales alteraciones estéticas.



## Aplicación de gel anticelulítico transmisor de Ultrasonidos



Formulado específicamente para combatir la celulitis y adiposidades localizadas. Contiene oligoelementos, extractos ricos en yodo, mucus aleatus y otros activos que actúan a nivel circulatorio, previenen la fragilidad capilar, favorecen la oxigenación de los tejidos y facilitan la difusión de las vitaminas hidrofílicas y lipídicas retenidas, logrando de este modo un efecto reductor sobre la zona tratada.

## Aplicación de Ultrasonidos



Técnica que mejora la vascularización sanguínea, favorece la disgregación de macromoléculas y la despolimerización de mucopolisacáridos, favorece la rotura de tabiques de fibrosis y la liberación de nódulos celulíticos, aumenta la permeabilidad de las membranas celulares a la vez que produce efectos analgésicos y antiinflamatorios. Esta primera fase del tratamiento prepara el tejido de forma indispensable para obtener la máxima eficacia en la posterior aplicación de la **Terapia Subdérmica No Invasiva**.

vez que produce efectos analgésicos y antiinflamatorios. Esta primera fase del tratamiento prepara el tejido de forma indispensable para obtener la máxima eficacia en la posterior aplicación de la **Terapia Subdérmica No Invasiva**.



## TERAPIA SUBDÉRMICA NO INVASIVA



### Aplicación de la Terapia Subdérmica No Invasiva.

La segunda fase del tratamiento se basa en la aplicación de una Terapia Subdérmica No Invasiva (N.I.S.T.). Esta técnica favorece la remoción y eliminación de los acúmulos grasos, estimula la circulación sanguínea, favorece la reabsorción y drenaje de líquidos y toxinas retenidas y mejora la elasticidad y calidad cutánea. Para ello DERMOSONIC® incorpora programas de tratamiento prefijados cuya eficacia ha sido clínicamente testada.

### Test de sensibilidad

Todos los programas de tratamiento se inician con la realización de un test que valora tanto la respuesta vascular como la sensibilidad de la zona a tratar. De esta forma el equipo irá automáticamente adaptando las presiones en cada tratamiento en función del resultado del test y del tipo de manipulación a realizar.

## Maniobras de tonificación

A nivel superficial, maniobras de zig-zag, percusión-succión..., favorecen el mantenimiento y mejoran la elasticidad cutánea. La Terapia Subdérmica No Invasiva produce también un efecto exfoliante sobre la capa córnea y un estímulo circulatorio sobre la dermis. De ahí la mejora significativa en la calidad estética de la piel, confiriéndole un aspecto más suave y regular y un aspecto más luminoso y tenso.



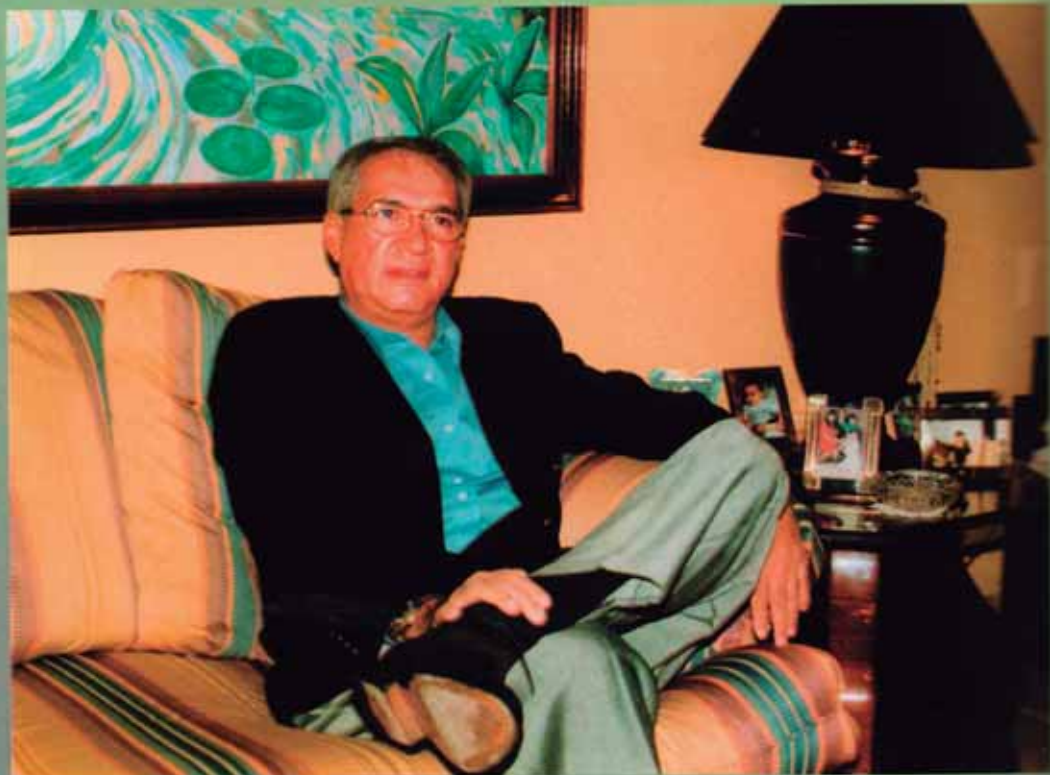
## Maniobras de hiperemia y movilización

El equipo dispone de programas de tratamiento prefijados. En cada uno de ellos el equipo va indicando la secuencia de manipulaciones a realizar y el tiempo destinado a cada una de ellas. Maniobras en forma de "ocho", desplazamiento-vibración, etc., tienen como finalidad producir una movilización del tejido conjuntivo, descongestionando los territorios endurecidos e hipersensitivos a la vez que desbloquea la circulación haciendo que la sangre y el oxígeno fluyan masivamente a los tejidos celulíticos.





## Migración busca hacer del viajar, un placer sin obstáculos



En esta oportunidad **GENTE DE AMERICA**, tuvo el placer de conversar con Daniel Parada Limpias, y es a través de esta entrevista que junto a usted, podremos conocer a este destacado empresario de nuestro medio y a su vez las actividades que implica su actual función como Director Departamental de Migración.

El Lic. Parada, nos comentó que el trabajo en el Departamento de Migración de Santa Cruz, no sólo se limita a la venta de pasaporte pues el objetivo es más extenso ~~va que se realiza un~~

y extranjeros.

Toda esta actividad es ejecutada junto a la Policía, la Fuerza de Lucha contra el Narcotráfico (FELC), INTERPOL, Consulados y Embajadas, esto con el fin de realizar un seguimiento y descubrimiento de ciudadanos extranjeros con falencias en sus documentos personales.

De igual manera existen personas indocumentadas dentro del territorio boliviano, que al ser descubiertas, deberán salir del país, no teniendo la oportunidad de volver a ingresar. "Tenemos que tomar en cuenta que Bolivia, ha adquirido un prestigio

internacional, debido al combate frontal de la lucha con el narcotráfico, lo cual le permite tener nuevas oportunidades con el resto del mundo", señaló el Lic. Parada.

Relacionado a la subscripción de Convenios Internacionales, el Lic. Parada indicó que este es un punto que ya va avanzando: por ejemplo en MERCOSUR se tiene la idea de tener un solo pasaporte, ejercer menos control y disminuir los inconvenientes al realizar los trámites para salir del país o viceversa.

el movimiento de los ciudadanos latinoamericanos en sus movimientos comerciales, Daniel Parada, nos explicó que, hoy en día se puede viajar a Argentina, Paraguay, Uruguay con carnet de identidad. Para viajar a Pakistán, Angola, Bulgaria, Irán, Irlanda entre otros, es necesario obtener una "Visa con consulta".

No requieren Visa de turista, las personas que tengan que viajar a Alemania, Austria, Colombia, Estados Unidos, Chile, Filipina entre algunos que podemos mencionar, nos explicaba el Lic. Parada y agregó, que se puede viajar a países como Albania, República de Corea, Chipre, Cuba, Salvador,

Guatemala y otros con visa de turismo sin consulta previa.

Todo ciudadano boliviano, es libre de obtener un pasaporte, esto sin distinción de sexo, edad, credo religioso o político, sin embargo, es imprescindible contar con la cédula de identidad.

El pasaporte es extendido sólo por las Administraciones Departamentales de Migración. Dicho documento tiene una duración de seis años, desde la fecha de entrega. Cabe aclarar que el portador de un pasaporte corriente, deberá

correspondiente para cada viaje que pretenda realizar al exterior, esta autorización deberá ser escrita y le permitirá la salida del territorio nacional. Ya en el exterior de la República, todo ciudadano boliviano, podrá solicitar ante un Cónsul acreditado en el país de residencia, la extensión del documento en cuestión, en caso de caducarse.

Cuando se trata de los hijos, de padre o madre bolivianos nacidos en el exterior, estos podrán solicitar ante el Cónsul acreditado, la extensión de un "pasaporte corriente en libreta" que le será entregado, previa consulta a la Subsecretaría de Migración, entidad que tiene como misión la comprobación



ciente de la nacionalidad boliviana  
no de los padres.

e desea realizar un viaje al exterior,  
erá tomar en cuenta dichas  
posiciones y a su vez no deberá olvidar  
siguientes puntos: Toda pérdida o  
racción del Pasaporte Corriente  
rá ser denunciada de inmediato ante  
autoridades policiales, de las que se  
ará certificación y será comunicada  
ro de las 48 horas de conocidas a  
correspondiente Administración  
artamental de Migración. De la misma  
era se procede en los casos de  
adanos en el exterior, luego de  
bada la certificación, en un tiempo  
mayor a las 72 horas, se deberá  
nificar al Cónsul boliviano.

más, no tendrá validez y son nulos  
documentos de viaje que presenten  
iteraciones, enmiendas, borrones,  
aduras, mutilaciones, falta de firmas  
e sellos de las autoridades  
petentes o que hubieran sufrido  
glose de sus páginas.

otro lado, el Lic. Parada nos informó  
actualmente se está trabajando en  
nueva Ley Migratoria, la cual se  
uentra en pleno análisis en el Congreso  
espera que sea aprobada junto a la  
de Turismo.

jetivo de esta nueva Ley es la de  
más flexible, es decir, ver la forma  
tener un registro, cumplir con un  
or control sin poner demasiadas trabas  
el camino, aclaró nuestro entrevistado.

que queremos es atraer mayor  
tidad de turistas a nuestro país, pues  
rata de un importante factor que  
uye en el desarrollo de Bolivia, pues  
orece el crecimiento demográfico y  
stituye un elemento trascendental  
e nuestro avance económico", enfatizó  
ic. Parada.

cuanto a los residentes extranjeros  
Bolivia, estos pueden tener una  
manencia de un año en nuestro  
torio, independiente de que la persona  
traiga matrimonio con un ciudadano  
viano.

a finalizar este encuentro, el Lic.  
ada nos indicó que a pesar de ser su  
ajo una actividad absorbente, pues  
repasa los horarios laborales, sin  
bargo, no deja de lado la  
ponsabilidad de otorgar un  
terminado tiempo para su familia, a  
vez resalta que la compañía de los  
es a quienes más ama, su esposa la  
e. Ana María Adeth Zamora  
edo....., es algo que  
fruta con mucho placer y orgullo.

Para cerrar esta placentera entrevista,  
**GENTE DE AMERICA** quiere resaltar  
un par de cualidades del Lic. Parada,  
quien en el transcurso de su desempeño  
empresarial, ha demostrado ser una  
persona intachable, llevando en alto el  
estandarte de la honestidad y  
demostrando eficiencia en cada una de  
sus actividades ejercidas.

#### Hoja de Vida

Daniel Parada Limpías, nació en Santa  
Cruz de la Sierra un 06 de enero, a sus  
14 años viaja al Brasil, donde concluye  
la secundaria y continúa con sus  
estudios superiores en la Universidad  
de Metrópolis, donde culmina la carrera  
de Administración de Empresas.

Luego de haberse graduado se introduce  
al campo empresarial, en 1969, funda  
una empresa en el Brasil, la cual se  
dedica al comercio exterior; seis años  
más tarde inaugura una sucursal en la  
ciudad de La Paz. Con tan sólo 26  
años, asume un consulado adjunto en  
San Pablo, representando a Bolivia en  
la Cancillería.

En 1980, funda su propia empresa  
familiar "Alfa Import Export Repres  
Ltda", que hasta hoy permanece en  
nuestro medio.

Daniel Parada Limpia tuvo a su cargo  
durante nueve años, diversas carteras  
en el Country Club Las Palmas, el  
últimos fue de Director Administrativo  
y de Finanzas; llegó a ser Presidente  
del Consejo del Santa Cruz Cooperative  
Shool, fue Director de la Cámara de  
Industria y Comercio.

Su línea política, se inclina hacia el  
partido de Acción Democrática  
Nacionalista (ADN), como militante ha  
ejercido diversos cargos como ser: Jefe  
de Distrito, Secretario Departamental  
de Finanzas y Administración y  
Presidente de la Comisión de Hacienda.

Dentro de sus responsabilidades públicas  
asumidas, podemos mencionar que se  
desempeñó como: Asesor General de la  
Prefectura en agosto de 1997.  
Actualmente se desempeña como  
Director Departamental en Migración.

